

MINOLTA

DYNAX™ 9Ti

MAXXUM® 9Ti

- E** INSTRUCTION MANUAL
- G** BEDIENUNGSANLEITUNG
- F** MODE D'EMPLOI
- S** MANUAL DE INSTRUCCIONES

English

Deutsch

Français

Español



English	
Introduction	4
Notes	5
Custom Functions	6
Deutsch	
Einleitung	20
Hinweise	21
Custom-Funktionen	22
Français	
Introduction	36
Notes	37
Fonctions Personnalisables	38
Español	
Introducción	52
Notas	53
Funciones Personalizadas	54

In honor of being awarded the Japan Camera Grand Prix award for the α -9 camera*, Minolta Co., Ltd. is proud to offer the DYNAX 9Ti / MAXXUM 9Ti (Titanium model) limited edition camera. One thousand cameras will be produced. This camera possesses all the same award winning features of the DYNAX 9 / MAXXUM 9 model, plus some additional features that will provide even more opportunities to enhance your photographic creativity and enjoyment.

Minolta, for the first time, employs a magnesium alloy for the camera base, and titanium for the upper shell of the SLR camera body to provide a slightweight and strong camera. Wet-type rubber is used to provide a non-slip touch. Other features such as a 100% viewfinder, top continuous drive speed of 5.5 frames per second (4.5 frames per second with autofocus tracking), shutter speeds up to 1/12000 second, and easy-to-operate controls are inherited from the DYNAX 9 / MAXXUM 9 model.

To get the most from your camera, please familiarize yourself with both the DYNAX 9 / MAXXUM 9 manual and this manual.

* Japanese version of DYNAX 9 / MAXXUM 9

NOTES

-When using your camera with Wireless Controller IR-1N in single-frame mode with the camera's built-in flash, the built-in flash may not start charging until the IR-1N transmitting button is pressed and the first picture may not be taken. The shutter is released each time the button is pressed again. In both continuous and single-frame mode, the built-in flash will keep charging until either the built-in flash is down or the camera's main switch is moved to LOCK.

-Total camera weight is reduced to 825g by using titanium and magnesium alloys for the outer shell.

-When using the camera in bright sunlight on warm days, use caution. The temperature of the metal body can become very warm.

-Data Memory Back DM-9, Vertical Control Grip VC-9, and other accessories are available for use with the DYNAX 9Ti / MAXXUM 9 Ti camera.

-This manual replaces pages 91 to 102 in the DYNAX 9 / MAXXUM 9 manual, covering the custom functions. New features found in the Custom Functions include;

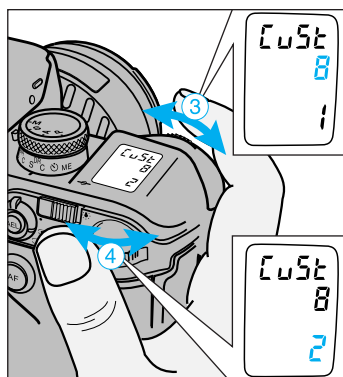
- Cust 14 -The LED glowing time of selected local-focus area can be extended.
- Cust 18 -The P/As creative program control is available with the front control dial, while the control of the exposure compensation is available with the rear control dial.
- Cust 22 -The AF illuminator can be cancelled.
- Cust 23 -To prevent accidental turning of the dials while carrying the camera, the front/rear control dials can be disengaged when the exposure is not being metered.

CUSTOM FUNCTIONS

Use the custom functions to tailor the camera to your shooting style or preferences. The customizable functions are explained on pages 7-19 of this manual.



1. Open the control panel door.
2. Press the ISO button ①, then the adjust button ②.



3. Turn the front control dial to select the custom function number.
4. Turn the rear control dial to select the desired setting.
5. Press the shutter-release button partway down to enter the settings.

To reset the custom functions to their default setting (1)...

1. Turn the main switch to LOCK.
2. Open the control panel door.
3. Press the adjust button and turn the main switch to ON.
 - **CLR** will blink in the data panel when the custom functions are returned to their default settings.

Cust 1 — AF/Release priority

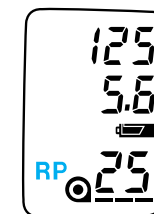
1 – AF priority

Shutter will not release until ● or (∞) appears in the viewfinder.

2 – Release Priority

Shutter releases even if the focus cannot be confirmed. Use release priority when photographing moving subjects.

- **RP** will appear in the data panel.



Cust 2 — Film Rewind Start

1 – Automatic

Film is automatically rewound at the end of the roll.

2 – Manual

User must press the manual-rewind button to initiate rewind.

Cust 3 — Film Tip

1 – Film is completely rewound into the cartridge.

2 – Leader is left out of the cartridge after rewind.

3 – Leader left out after rewind. / Camera setup for Mid Reload.

CUSTOM FUNCTIONS

Mid Reload

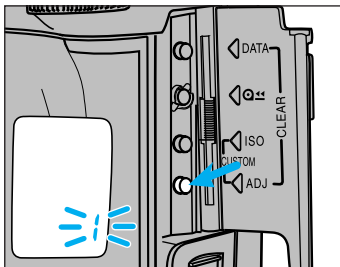
Mid Reload decreases the chances of accidental double exposure when reloading a partially exposed roll of film.

- Reloading a partially exposed roll increases the risk of film damage (scratches) caused by dust and grit.

1. Set custom function 3 to setting 3 .

2. Load the film.

- The film is automatically advanced to frame 1.



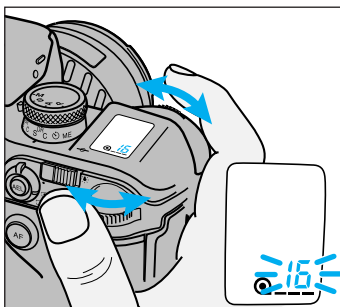
3. Open the control panel door, then press and hold the adjust button until 1 blinks in the data panel.

4. Turn either control dial until the frame number you want to advance the film to blinks in the data panel.

- Advance the film a minimum of two frames past the last exposed frame.

5. Press the adjust button.

- The film is automatically advanced to the desired frame.



Cust 4 — DX Memory

1 – DX Memory Off

Film speed is always set to the DX-coded ISO. Non-DX-coded film is set to the previous roll's ISO.

2 – DX Memory On

Changes to the film speed for a DX coded roll are saved and applied to future rolls with the same DX coded ISO. Use to consistently over/under-expose a specific film type.

- Film must be loaded before the ISO can be changed.

Cust 5 — Release Lock (Film)

1 – Release Lock Off

2 – Release Lock On

Shutter cannot be released unless film is loaded or the back cover is open.

-  blinks in the frame counter if the shutter-release button is pressed when film is not loaded.

CUSTOM FUNCTIONS

Cust 6 — Focus Hold Button (Lens)

The mounted lens must have a focus hold button.

1 – Focus Hold

Pressing the focus-hold button on the lens locks the focus.

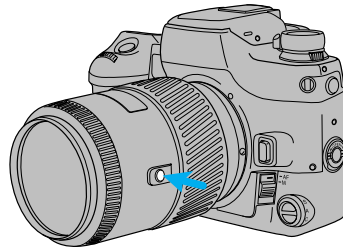
2 – Spot Focus

Pressing the focus-hold button on the lens selects the center focus sensor.

3 – Continuous Focus

Select this setting when focusing on moving subjects.

Pressing the focus-hold button on the lens selects continuous focus.



Cust 7 — Eyepiece Sensor

1 – Grip sensor activated

Eyepiece sensor is activated when the grip sensor is tripped.

2 – Main switch activated

Eyepiece sensor is activated when the main switch is in the ON position. Use this setting when the grip sensor is not being tripped (user wearing gloves).

- Slide the main switch to LOCK when the camera is not being used.

Cust 8 — Frame Counter

1 – Frame counter in data panel counts up.

2 – Frame counter in data panel counts down.

- The frame counter counts up when non-DX coded film is loaded.

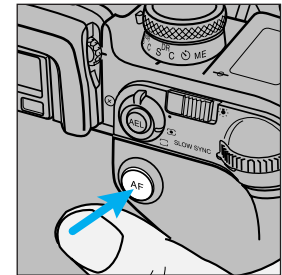
Cust 9 — AF Button

1 – Selectable focus area

Press the AF button and turn the control dial to specify the desired local focus area.

2 – Spot Focus

Press the AF button to focus using the center focus sensor.



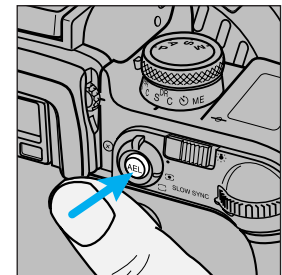
Cust 10 — AE-Lock Button

- AEL appears in the viewfinder when AE-lock button is active (down).
- Slow sync is selected when the built-in flash is up or an attached accessory flash is on.
- Manual shift is selected when the exposure mode is set to manual.

1 – Press to activate, release to cancel.

2 – Press once to activate, press again to cancel.

- Turning the built-in flash on or off cancels AE lock.



CUSTOM FUNCTIONS

Cust 11 — Bracketing Sequence

1 – Metered exposure, Underexposure(s), Over-exposure(s)

- A 5 frame bracket in 1/2EV increments is exposed in the following order...
Normal → -0.5EV → +0.5EV → -1.0EV → +1.0EV

2 – Underexposure(S), Metered exposure, Over-exposure(s)

- A 5 frame bracket in 1/2EV increments is exposed in the following order...
-1.0EV → -0.5EV → Normal → +0.5EV → +1.0EV

Cust 12 — Rewind Speed

1 – Fast Rewind

Rewinds a 36 exposure roll in approximately 6 seconds.

2 – Slow (silent) Rewind

Rewinds a 36 exposure roll in approximately 9 seconds.

Cust 13 — Meter/Data Panel Illuminator Display Duration

- Selecting longer display durations reduces battery performance.

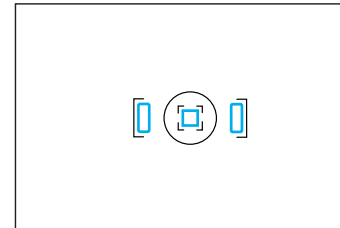
1 – 5 sec

2 – 10 sec

3 – 30 sec

Cust 14 — AF Area Display

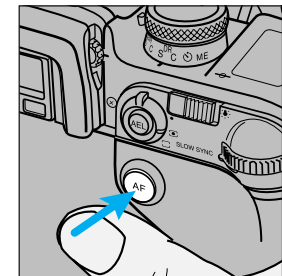
- Press and hold the AF button to display the focus area LEDs.
- Pressing the lens focus hold button does not display the focus area LEDs.



1 - Focus Area LEDs display the active focus area for 0.1 sec after the focus locks.

2 - Focus Area LEDs display the active focus area for 0.6 sec after the focus locks.

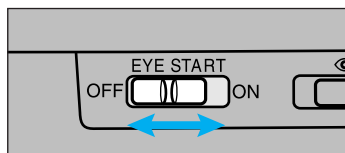
3 - Local focus areas display only when the AF button is pressed.



CUSTOM FUNCTIONS

Cust 15 — Eyestart Switch

Dial-lock - Disengages the control dials to prevent an accidental turn of the control dials from changing the exposure settings.



- 1 – Turns Eyestart on and off.
- 2 – Turns Dial-lock on and off. Eyestart is always on.
- 3 – Turns Dial-lock on and off. Eyestart is always off.

Cust 16 — Release Lock (Lens)

1 – Shutter cannot be released if a lens is not attached.

- -- appears (blinks) in the data panel when the shutter-release button is pressed.

2 – Shutter can be released if a lens is not attached.

Use when mounting the lens to a non-coupling lens mount (telescope, microscope etc.).

Cust 17 — AF Drive Speed

1 – Speed priority

2 – Silent drive

Cust 18 — Control Dial Tasking

1 – Default operation

Exposure Mode	Control Dial Tasking	
	Front Control Dial	Rear Control Dial
P - Mode	No function	No function
A - Mode	Aperture	Aperture
S - Mode	Shutter speed	Shutter speed

2 – Creative Program

Creative program control (PA / Ps) lets you override the exposure settings selected by the camera in P- mode. A and S- mode operation does not change.

Exposure Mode	Control Dial Tasking	
	Front Control Dial	Rear Control Dial
P - Mode	Ps - shutter speed	PA - aperture
A - Mode	Aperture	Aperture
S - Mode	Shutter speed	Shutter speed

3 – Exposure Compensation Using Rear Control Dial - (PA Mode with Front Control Dial in P Mode)

Changes the tasking for the rear control dial to exposure compensation.

- The exposure compensation value is displayed in the meter index.
- Exposure compensation dial must be set to +/- 0.
- Compensation range is +/- 3 EV for both 1/2 and 1/3 EV increments.
- The bottom display in the viewfinder does not show the marks "+" or "-".

Exposure Mode	Control Dial Tasking	
	Front Control Dial	Rear Control Dial
P - Mode	PA - aperture	Exposure compensation
A - Mode	Aperture	
S - Mode	Shutter speed	

CUSTOM FUNCTIONS

4 – Exposure Compensation Using Rear Control Dial - (Ps Mode with Front Control Dial in P Mode)

Changes the tasking for the rear control dial to exposure compensation.

- The exposure compensation value is displayed in the meter index.
- Exposure compensation dial must be set to +/- 0.
- Compensation range is +/- 3 EV for both 1/2 and 1/3 EV increments.
- The bottom display in the viewfinder does not show the marks "+" or "-".

Exposure Mode	Control Dial Tasking	
	Front Control Dial	Rear Control Dial
P - Mode	Ps - shutter speed	Exposure compensation
A - Mode	Aperture	
S - Mode	Shutter speed	

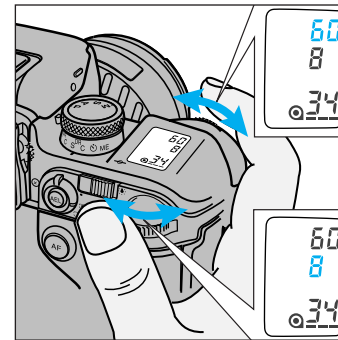
Cust 18-2 Creative Program PA/Ps Mode Operation

After the AE system has been activated, you can change the shutter speed or aperture selected by the camera. Creative program remains active until the data panel display disappears.

Custom Function Notes

[Cust 13] Refer to page 13 to change the data panel display duration.

While the aperture/shutter speed are displayed in P-mode...



Turn the front control dial to change the shutter speed.

- Aperture is adjusted automatically.

Turn the rear control dial to change the aperture.

- Shutter speed is adjusted automatically.

- The aperture and shutter speed change in 1/2 or 1/3 EV increments depending on the position of the exposure compensation dial.
- Flash can not be used with the PA and Ps modes.
 - Built-in and accessory flashes will not fire when the PA and Ps modes are active.
 - PA and Ps modes can not be selected when **Fl** appears in the viewfinder.
- If the shutter speed or aperture blink, the required setting is not available. Turn the control dial until the blinking stops.

Cancelling PA / Ps Mode

Wait until the displayed data disappears from the data panel or raise the built-in flash.

CUSTOM FUNCTIONS

Cust 19 — Control Dial - Exchanged Control

1 – Unchanged from Cust 18.

2 – Front and rear control dial functions exchanged.

- Control dial tasking does not change for bracketing, data memory, and custom functions.

Cust 20 — Flash Metering

1 – 4-Segment Flash Metering

2 – Average metering

All flash metering segments are weighted evenly.

3 – Spot Metering

Flash is metered by the segment corresponding to the currently selected Local Focus Area.

- Do not recompose the image after locking focus. Flash exposure is TTL metered by the segment used to lock focus.

Cust 21 — Exposure Compensation Display

1 – No display

Exposure compensation value is not displayed in the data panel.

2 – Display

Exposure compensation value is displayed in the data panel when the dial is operated.



Cust 22 — AF Illuminator

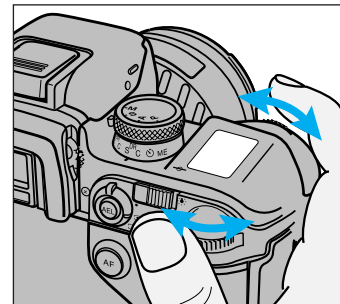
1 – Fires if necessary.

2 – Canceled

- Both the camera's and accessory flash's AF illuminator will not fire under any circumstance.
- Focusing may be difficult without AF illumination under low-light or low contrast conditions.

Cust 23 — Front/Rear Control Dial Lock

Use dial lock to prevent the settings from being changed by accidental turning of the dial while carrying the camera. If dial lock is selected, the settings cannot be changed by rotation of the Front/Rear control dial when the camera is not metering. The operation of the Front/Rear control dial changes the settings only when the exposure is being metered (eg: when the shutter button is being pressed partway down, or when Eye-start is activating AF & AE).



1 – Off

Front/Rear dials are functional.

2 – On

The settings cannot be changed by rotation of the front/rear control dials when the camera is not metering.

- Front/Rear control dials are functional for the operations which use buttons inside the control panel (eg: setting bracketing, reading stored data), and when AEL is displayed in the viewfinder.
- In M mode, the shutter speed and aperture can only be changed while metering. Both the shutter speed and aperture will be displayed in the body data panel.

Mit der Minolta Dynax 9 Ti ist ein exklusives Sondermodell der Dynax 9 entstanden, die wegen ihrer unübertroffenen Ausstattungsmerkmale, ihrer Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit bereits voll anerkannt wurde. Die Dynax 9Ti wird in einer limitierten Auflage von nur 1000 Kameras weltweit produziert. Zusätzlich zu den Leistungsmerkmalen der Dynax 9 wurde die Dynax 9Ti mit weiteren praxisgerechten Funktionen ausgestattet, die die Möglichkeit zu noch mehr Kreativität und Fotografierverspaß bieten.

Minolta verwendete für das Kameragehäuse Magnesium- und Titanlegierungen, beides leichte und sehr harte Materialien. Für sicheren Halt sorgt der mit einem neuen Material gummierte Griff. Ausstattungsmerkmale, wie z.B. der Sucher mit 100% Sucherbildinhalt, maximale Transportgeschwindigkeit von 5,5 Bildern in der Sekunde im Dauerlauf (mit Schärfenachführung 4,5 Bilder in der Sekunde), die kürzeste Verschlusszeit von 1/12000 s und einfach zu handhabende und sinnvoll angeordnete Bedienungselemente wurden von der Dynax 9 übernommen.

Bevor Sie Ihre Kamera in Gebrauch nehmen, sollten Sie sich mit den Inhalten der Bedienungsanleitung zur Dynax 9 sowie dieser Bedienungsanleitung vertraut machen.

HINWEISE

-Bei Verwendung der Fernsteuerung IR-1N im Einzelbildbetrieb und dem aktivierten eingebauten Blitzgerät, beginnt die Aufladung des eingebauten Blitzgerätes, sobald der Sendeauslöser der Fernsteuerung IR-1N das erste Mal gedrückt wird. Eine Verschlussauslösung erfolgt bei jedem Drücken des Sendeauslösers. Das eingebaute Blitzgerät ist so lange blitzbereit, bis entweder das Blitzgerät eingeklappt oder der Hauptschalter der Kamera auf LOCK gestellt wird.

-Durch die Verwendung von Titan- und Magnesiumlegierungen für das Gehäuse wurde das Gewicht der Kamera auf 825 g reduziert.

-Achtung, in der Sonne und bei sehr hohen Temperaturen kann sich das Metallgehäuse der Kamera stark erhitzen.

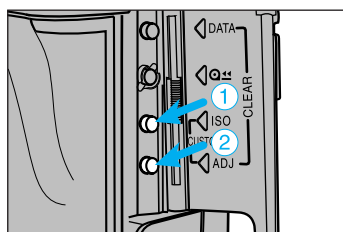
-Die Datenrückwand DM-9, der Funktionshandgriff VC-9 sowie anderes Zubehör ist ebenfalls für die Verwendung an der Dynax 9Ti geeignet.

-Diese Bedienungsanleitung ersetzt die Seiten 91 bis 102 der Bedienungsanleitung zur Dynax 9 bezüglich der Custom-Funktionen. Die erweiterten Custom-Funktionen beinhalten:

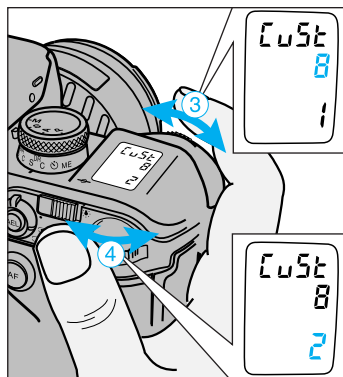
- Cust 14 -Die Dauer der LED-Anzeige kann verlängert werden.
- Cust 18 -PA/Ps –Funktion kann von dem vorderen Einstellrad unterstützt werden, während die Belichtungskorrekturwerte von dem hinteren Einstellrad gesteuert werden.
- Cust 22 -Das AF-Beleuchtungsgerät kann auf Wunsch abgeschaltet werden.
- Cust 23 -Mit dieser Funktion kann das vordere und hintere Einstellrad deaktiviert werden, um ein unabsichtliches Verändern der Einstellungen zu verhindern. Diese Sperre kann nicht aktiviert werden, solange die Kamera eine Belichtungsmessung vornimmt.

CUSTOM-FUNKTIONEN

Sie können bestimmte Kamerafunktionen nach Ihren persönlichen Wünschen umprogrammieren. Auf den Seiten 23 bis 35 erfahren Sie, welche Funktionen geändert werden können.



1. Öffnen Sie die Bedienfeldklappe.
2. Drücken Sie zuerst die Taste für Filmempfindlichkeitseinstellung ① und danach die Bestätigungstaste ②.



3. Drehen Sie das vordere Einstellrad, um die Nummer der Custom-Funktion zu wählen, die Sie ändern möchten.
4. Drehen Sie das hintere Einstellrad, um die gewünschte Einstellung zu wählen.
5. Drücken Sie den Auslöser leicht an, um die Auswahl zu bestätigen.

Rückstellung aller individuellen Programmierungen auf Standardeinstellung (1)...

1. Schieben Sie den Hauptschalter auf LOCK.
2. Öffnen Sie die Bedienfeldklappe.
3. Drücken Sie die Bestätigungstaste (ADJ), und schieben Sie den Hauptschalter auf ON.
 - Im Datenmonitor blinkt CLR , und alle individuellen Einstellungen werden auf ihre Standardeinstellung zurückgestellt.

Custom-Funktion Nr. 1 – Schärfe/Auslöse-Priorität

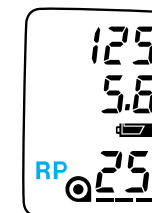
1 – Schärfe-Priorität

Die Kamera löst nicht aus, solange nicht ● oder (🌀) im Datenmonitor des Suchers angezeigt wird.

2 – Auslöse-Priorität

Die Kamera lässt sich auch dann auslösen, wenn das Objekt nicht in der Schärfe liegt. Benutzen Sie die Auslöse-Priorität für Aufnahmen von sich bewegenden Objekten.

- Im Datenmonitor wird RP angezeigt.



Custom-Funktion Nr. 2 – Rückspulstart

1 – Automatisch

Die Kamera beginnt automatisch mit der Rückspulung, sobald der Film nach der letzten Aufnahme komplett belichtet ist.

2 – Manuell

Drücken Sie die Taste für manuelle Rückspulung.

Custom-Funktion Nr. 3 – Filmanfang

1 – Film wird ganz in die Patrone gespult.

2 – Filmanfang wird nicht in die Patrone gespult.

3 – Filmanfang wird nicht in die Patrone gespult / Kamera Setup zum Mid Reload.

CUSTOM-FUNKTIONEN

Mid Reload

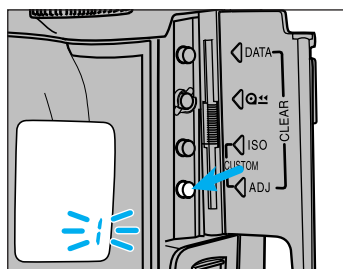
In dieser Funktion wird ein teilweise belichteter Film automatisch bis zu einem freien Bildfeld transportiert. Das spart Zeit und verhindert versehentliche Doppelbelichtungen.

- Der Film bleibt in der Patrone vor Kratzern und Staub geschützt.

1. Setzen Sie die Custom-Funktion Nr. 3 auf Einstellung 3.

2. Legen Sie den Film ein.

- Der Film wird automatisch bis zum ersten Bildfeld transportiert.



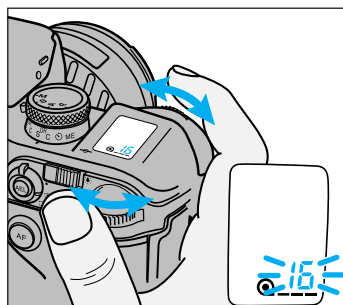
3. Drücken Sie auf dem Bedienfeld die Bestätigungstaste (ADJ) so lange, bis 1 im Datenfeld blinkt.

4. Drehen Sie eines der Einstellräder, bis die Bildnummer, zu der der Film weitertransportiert werden soll, im Datenfeld blinkt.

- Wählen Sie vorsichtshalber die übernächste Bildnummer nach der letzten belichteten Aufnahme, um Überlappungen zu vermeiden.

5. Drücken Sie die Bestätigungstaste (ADJ).

- Der Film wird automatisch bis zu der gewählten Bildnummer transportiert.



Custom-Funktion Nr. 4 – DX-Speicherung

1 – AUS

Die Kamera stellt automatisch die Filmempfindlichkeit von DX-codierten Filmen ein. Filme ohne DX-Code werden auf den ISO-Wert des vorher verwendeten Films eingestellt.

2 – EIN

Wenn Sie die Filmempfindlichkeit eines DX-codierten Films ändern, speichert die Kamera die geänderte Einstellung und verwendet sie bei Einlegen des nächsten Films mit der gleichen Anfangsempfindlichkeit wieder. Benutzen Sie deshalb immer den gleichen Filmtyp, um Über- oder Unterbelichtungen zu vermeiden.

- Die Filmempfindlichkeitseinstellung kann nur bei eingelegtem Film geändert werden.


Custom-Funktion Nr. 5 – Auslösesperre (kein Film)

1 – AUS

Verschuß kann immer ausgelöst werden.

2 – EIN

Verschuß kann nur ausgelöst werden, wenn sich ein Film in der Kamera befindet.

- Wenn der Auslöser gedrückt wird und sich kein Film in der Kamera befindet, blinkt  im Bildzähler.

CUSTOM-FUNKTIONEN

Custom-Funktion Nr. 6 – Schärfespeichertaste (OBJEKTIV)

Das verwendete Objektiv muß über eine Schärfespeichertaste verfügen. (Nicht bei allen AF-Objektiven.)

1 – Schärfespeicherung

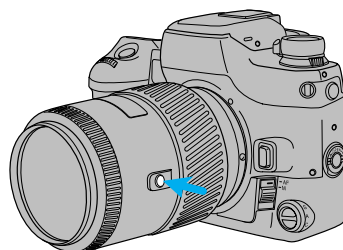
Durch Drücken der Schärfespeichertaste am Objektiv wird die Schärfe gespeichert.

2 – Spot-Autofokus

Durch Drücken der Schärfespeichertaste am Objektiv wird der zentrale Kreuzsensor gewählt.

3 – Nachführ-Autofokus

Diese Einstellung sollte für Aufnahmen von sich bewegenden Objekten gewählt werden. Bei gedrückter Schärfespeichertaste am Objektiv wird der Nachführ-Autofokus gewählt.



Custom-Funktion Nr. 7 – Aktivieren der Sensoren am Suchereinblick

1 – Aktivierung über den Griff

Die Sensoren werden durch Berührung des Griffs aktiviert.

2 – Aktivierung über den Hauptschalter

Die Sensoren werden durch Schieben des Hauptschalters auf „ON“ aktiviert. Dies ist sinnvoll, wenn Sie beim Fotografieren Handschuhe tragen oder der Griff losgelassen wird.

- Schieben Sie den Hauptschalter auf „LOCK“, wenn die Kamera nicht in Gebrauch ist.

Custom-Funktion Nr. 8 – Bildzähler

1 – Addierend

2 – Subtrahierend

- Bei nicht DX-codierten Filmen ist nur der addierende Bildzähler möglich.

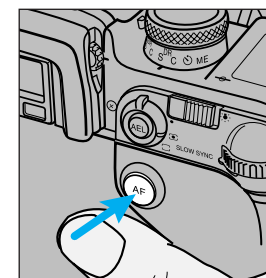
Custom-Funktion Nr. 9 – AF-Taste

1 – Auswahl des AF-Meßfeldes

Drücken Sie die AF-Taste und drehen Sie das Einstellrad, um das aktive AF-Meßfeld zu wählen.

2 – Spot-Autofokus

Drücken Sie die AF-Taste, um die Schärfe mittels des zentralen Sensors zu speichern.



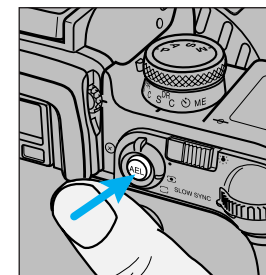
Custom-Funktion Nr. 10 – Belichtungsspeicher-Taste

- AEL erscheint im Suchermonitor bei festgehaltener Taste.
- Bei Blitzzuschaltung oder montiertem Zubehör-Blitzgerät ist die Langzeit-Blitzsynchronisation aktiv.
- Bei manueller Belichtungseinstellung Umschaltung auf Manuell Shift.

1 – Funktion nur bei gedrückter Taste

2 – EIN/AUS-Schaltung durch einmaliges Drücken

- Auf- oder Herunterklappen des eingebauten Blitzgerätes löscht die Belichtungsspeicherung.



CUSTOM-FUNKTIONEN

Custom-Funktion Nr. 11 – Belichtungsreihensequenz

1 – Standard, Minus, Plus

- Die Belichtungen von 5 Bildern in halben Belichtungsstufen werden in folgender Reihenfolge vorgenommen...
Normal, -0,5 EV, +0,5 EV, -1,0 EV, +1,0 EV

2 – Minus, Standard, Plus

- Die Belichtungen von 5 Bildern in halben Belichtungsstufen werden in folgender Reihenfolge vorgenommen...
-1,0 EV, -0,5 EV, Normal, +0,5 EV, +1,0 EV

Custom-Funktion Nr. 12 – Filmrückspulung

1 – schnell

Rückspulung eines Films mit 36 Aufnahmen in ca. 6 Sekunden.

2 – Slow (silent) Rewind

Rückspulung eines Films mit 36 Aufnahmen in ca. 9 Sekunden.

Custom-Funktion Nr. 13 – Einschaltdauer der Datenmonitorbeleuchtung

- Die Wahl einer längeren Einschaltdauer reduziert die Batterieleistung.

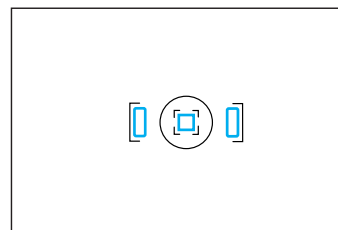
1 – 5 Sekunden

2 – 10 Sekunden

3 – 30 Sekunden

Custom-Funktion Nr. 14 – Anzeige des aktiven AF-Sensors

- Halten Sie die AF-Taste gedrückt, um die AF-Meßfelder anzuzeigen.
- Die AF-Sensoren werden nicht angezeigt, wenn die Schärfespeicher-Taste am Objektiv gedrückt wird.

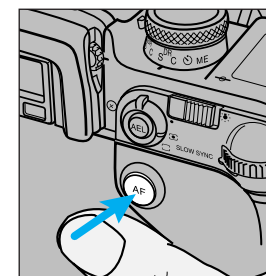


1 – LED-Anzeige für ca. 0,1 s nachdem die Schärfe gespeichert ist.

2 – LED-Anzeige für ca. 0,6 s nachdem die Schärfe gespeichert ist.

3 – LED-Anzeige nur bei gedrückter AF-Taste.

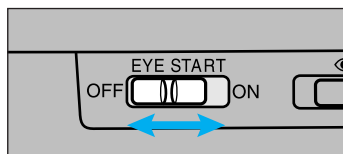
- Bei dieser Funktion werden die aktiven AF-Sensoren rot hinterleuchtet im Sucher angezeigt.



CUSTOM-FUNKTIONEN

Custom-Funktion Nr. 15 – Eye-Start-Schalter (Einstellradsperr)

Einstellradsperr – verhindert ein versehentliches Verstellen der Einstellräder.



- 1 – Eye-Start EIN/AUS – Grundfunktion.
- 2 – Einstellräder gesperrt – Eye-Start-System aktiv.
- 3 – Einstellräder gesperrt – Eye-Start-System ausgeschaltet.

Custom-Funktion Nr. 16 – Auslösesperre (ohne Objektiv)

- 1 – Verschuß läßt sich nicht auslösen, wenn kein Objektiv montiert Der ist

- Im Datenfeld blinkt – –wenn der Auslöser gedrückt wird.

- 2 – Der Verschuß läßt sich auslösen, auch wenn kein Objektiv montiert ist.

Wird benötigt, um Teleskop-Adapter, Mikroskop-Adapter o.ä. anzuschließen.

Custom-Funktion Nr. 17 – Autofokus-Antriebsgeschwindigkeit

- 1 – schnell (Geschwindigkeitspriorität)
- 2 – geräuscharm

Custom-Funktion Nr. 18 – Steuerung der Einstellräder

1 – Standardfunktion

Belichtungs-funktion	Steuerung der Einstellräder	
	Vorderes Einstellrad	Hinteres Einstellrad
P-Funktion	Keine FunktionAperture	Keine Funktion
A-Funktion	Blende	Blende
S-Funktion	Verschußzeit	Verschußzeit

2 – Kreativ-Programmshift (PA/Ps)

Während man mit der Programmautomatik arbeitet, kann man die von dem Programm vorgegebene Kombination aus Verschußzeit und Blende in halben Stufen verändern, wobei der resultierende Belichtungswert erhalten bleibt. In Zeit- und Blendenautomatik sind keine Änderungen möglich.

Belichtungs-funktion	Steuerung der Einstellräder	
	Vorderes Einstellrad	Hinteres Einstellrad
P-Funktion	Ps - Verschußzeit	PA - Blende
A Funktion	Blende	Blende
S-Funktion	Verschußzeit	Verschußzeit

3 – Belichtungskorrektur

Mit der Einstellung 3 können mit dem hinteren Einstellrad Belichtungskorrekturen vorgenommen werden.

- Der Belichtungskorrekturwert wird im Belichtungsindikator angezeigt.
- Das Einstellrad für Belichtungskorrektur muß auf +/- 0 gesetzt werden.
- Die Korrekturen lassen sich in 1/2 oder 1/3 Belichtungsstufen jeweils bis zu +/- 3 EV vornehmen.
- Beim Betätigen des hinteren Einstellrades verschwinden die unteren Anzeigen im Sucher.

Belichtungs-funktion	Steuerung der Einstellräder	
	Vorderes Einstellrad	Hinteres Einstellrad
P-Funktion	PA - Blende	
A Funktion	Blende	Belichtungskorrektur
S-Funktion	Verschußzeit	

CUSTOM-FUNKTIONEN

4 – Belichtungskorrektur

Mit der Einstellung 3 können mit dem hinteren Einstellrad Belichtungskorrekturen vorgenommen werden.

- Der Belichtungskorrekturwert wird im Belichtungsindikator angezeigt.
- Das Einstellrad für Belichtungskorrektur muß auf +/- 0 gesetzt werden.
- Die Korrekturen lassen sich in 1/2 oder 1/3 Belichtungsstufen jeweils bis zu +/- 3 EV vornehmen.
- Beim Betätigen des hinteren Einstellrades verschwinden die unteren Anzeigen im Sucher.

Belichtungs- funktion	Steuerung der Einstellräder	
	Vorderes Einstellrad	Hinteres Einstellrad
P-Funktion	Ps - Verschlusszeit	
A Funktion	Blende	Belichtungskorrektur
S-Funktion	Verschlusszeit	

Custom-Funktion Nr. 18-2 – Anwendung des Kreativ- Programmshift (PA/Ps)

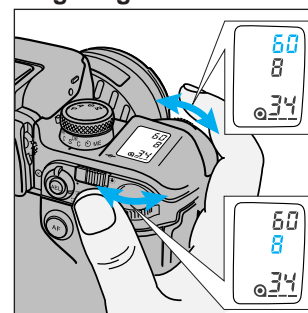
Nach Aktivierung des Belichtungssystems kann die von der Kamera vorgegebene Kombination aus Verschlusszeit und Blende parallel verschoben werden. Die Kreativ-Programmsteuerung bleibt so lange aktiv, bis die Anzeigen im Datenmonitor verschwinden.

Funktion Custom

cust 13

Angaben zur Änderung der Einschaltdauer der Datenmonitor-
Beleuchtung finden Sie auf Seite 29.

**Während in P-Funktion die Blende/Verschlusszeit im Datenmonitor
angezeigt wird...**




**Das vordere Einstellrad drehen, um die
gewünschte Verschlusszeit zu wählen.**

- Der Blendenwert wird von der Kamera automatisch
angepaßt.

**Das hintere Einstellrad drehen, um die
gewünschte Blende zu wählen.**

- Die Verschlusszeit wird von der Kamera automatisch
angepaßt.

- Abhängig von der Einstellung des Einstellrades für Belichtungskorrektur verändern sich die Werte für Blende und Verschlusszeit in halben oder 1/3 Stufen.
- Ein Blitzgerät kann in PA- und Ps- Funktion nicht verwendet werden.
Das eingebaute Blitzgerät oder ein angeschlossenes System-Blitzgerät zündet nicht, solange die Kreativ-Programmsteuerung PA oder Ps aktiv ist.
Die PA- oder Ps- Funktion arbeitet nicht, wenn das Blitzschaltsignal  im Sucher-Datenmonitor zu sehen ist.
- Blinkt die Anzeige für die Verschlusszeit oder Blende, das entsprechende Einstellrad so lange drehen, bis das Blinken aufhört.

Verlassen der PA- oder Ps- Funktion -

**Um die PA- bzw. Ps-Funktion zu verlassen und zur normalen
Programmautomatik zurückzukehren, warten Sie, bis die Anzeigen im
Datenmonitor verschwinden. PA- und Ps- Funktion werden auch beim
Aufklappen des eingebauten Blitzgeräts deaktiviert.**

CUSTOM-FUNKTIONEN

Custom-Funktion Nr. 19 – Austausch der Einstellradfunktion

1 – Wie Custom-Funktion Nr. 18.

2 – Austausch der Einstellradfunktion von vorderem zum hinteren Einstellrad.

- Die Belegung der Einstellräder bezüglich Belichtungsreihen, Datenspeicherung und Custom-Funktionen ändert sich nicht.

Custom-Funktion Nr. 20 – Blitzbelichtungsmessung

1 – Mehrzonen-Blitzbelichtungsmessung

2 – Mittenbetonte Integralmessung

Bei dieser Blitzbelichtungsmeßmethode werden alle vier Meßsegmente gleichmäßig zur Blitzbelichtungsmessung herangezogen.

3 – Spotmessung

Bei dieser Blitzbelichtungsmeßmethode wird nur das zentrale Meßsegment zur Blitzbelichtungsmessung herangezogen.

- Nachdem die Schärfe bestätigt ist, sollte der Bildausschnitt nicht mehr verändert werden. Die TTL-Blitzbelichtungsmessung erfolgt durch das Segment, das mit dem AF-Sensor übereinstimmt, der für die Scharfeinstellung zuständig ist.

Custom-Funktion Nr. 21 – Anzeige des Belichtungskorrekturwertes

1 – Keine Anzeige

Der Belichtungskorrekturwert wird nicht im Datenmonitor angezeigt.

2 – Anzeige

Anzeige im Datenmonitor, wenn die Belichtungskorrektur mit dem Einstellrad vorgenommen wird.



Custom-Funktion Nr. 22 – AF-Beleuchtungsgerät

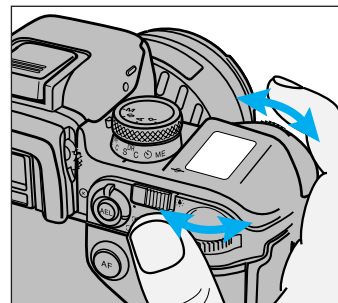
1 – Zündet Bei Bedarf

2 – Ausgeschaltet

- Weder das AF-Beleuchtungsgerät des eingebauten Blitzgerätes noch das des externen Blitzgerätes wird aktiviert.
- Bei geringem Umgebungslicht oder Motiven mit geringem Kontrast kann die Scharfeinstellung ohne AF-Beleuchtungsgerät schwierig sein.

Custom-Funktion Nr. 23 – Sperre des vorderen/hinteren Einstellrades

Mit dieser Funktion kann der Fotograf das vordere und hintere Einstellrad deaktivieren, um ein unabsichtliches Verändern der Einstellungen zu verhindern. Diese Sperre kann nicht aktiviert werden, solange die Kamera eine Belichtungsmessung vornimmt.



1 – Aus

Vorderes/hinteres Einstellrad funktioniert.

2 – Ein

Vorderes/hinteres Einstellrad funktioniert nur, während die Kamera eine Belichtungsmessung vornimmt.

- Vorderes/hinteres Einstellrad funktioniert nur für den Betrieb der Tasten im Bedienfeld (Bestätigung von Belichtungsreihen, Abrufen der gespeicherten Daten) und wenn AEL im Suchermonitor angezeigt wird.
- In M-Funktion können Verschlusszeit und Blende nur während der Belichtungsmessung geändert werden. Verschlusszeit und Blendenwert werden im Datenmonitor der Kamera angezeigt.

Après avoir eu l'honneur d'être récompensé du Japan Camera Grand Prix pour son boîtier α -9*, Minolta Co., Ltd. est fier de vous présenter l'édition limitée DYNAX 9Ti / MAXXUM 9Ti (version Titane). Mille boîtiers seront produits. En plus de toutes celles qui ont fait du DYNAX 9 / MAXXUM 9 un modèle primé, cet appareil possède de nouvelles caractéristiques, qui vous permettront d'explorer d'autres possibilités pour améliorer votre créativité photographique, et décupleront votre plaisir de photographier.

Minolta a, pour la première fois, utilisé un alliage de magnésium pour la structure du boîtier et du titane pour le capot supérieur de cet appareil reflex, afin de lui assurer la légèreté et la robustesse nécessaires. Son revêtement caoutchouté assure par ailleurs une prise en main ferme, antidérapante. Ses autres caractéristiques, comme le viseur 100%, l'entraînement continu à 5,5 images par seconde (4,5 images par seconde en suivi autofocus continu), la vitesse d'obturation maximale de 1/12.000 s et les commandes ergonomiques sont héritées du modèle DYNAX 9 / MAXXUM 9.

Pour tirer le meilleur parti de votre appareil, veuillez vous familiariser avec le mode d'emploi du DYNAX 9 / MAXXUM 9 et ce manuel.

* Version japonaise du DYNAX 9 / MAXXUM 9

NOTES

- Lorsque l'appareil est utilisé, en mode vue par vue, avec le contrôleur sans cordon IR-1N et le flash intégré, ce dernier peut ne pas commencer à se charger et la première photo risque de ne pas être prise tant que le bouton de la télécommande n'a pas été pressé une première fois. L'obturateur se déclenchera alors chaque fois que le bouton de la télécommande sera actionné. Dans les modes d'entraînement continu et vue par vue, le flash intégré continuera à se charger jusqu'à ce qu'il soit rétracté ou que l'interrupteur principal soit placé sur OFF.

- Le poids total du boîtier est réduit à 825 g du fait de l'utilisation du titane et des alliages de magnésium pour les coques externes.

- Lorsque vous utilisez l'appareil en plein soleil ou par de fortes chaleurs, faites attention à la température des revêtements métalliques, qui peut devenir très élevée.

- Le dos mémodateur DM-9, la poignée de contrôle verticale VC-9 et les autres accessoires disponibles sont utilisables avec le DYNAX 9Ti / MAXXUM 9Ti.

- Ce manuel remplace les pages 91 à 102 du mode d'emploi du DYNAX 9 / MAXXUM 9, traitant des fonctions personnalisables. Les nouvelles caractéristiques des fonctions personnalisables portent sur :

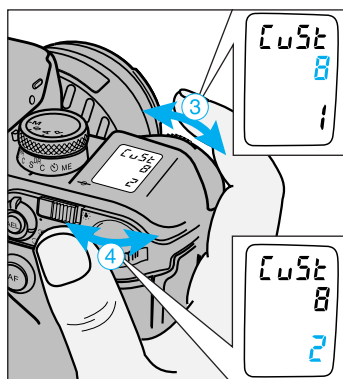
- Fonction 14 - La durée de la surbrillance de la plage AF sélectionnée, qui peut être paramétrée.
- Fonction 18 - Le décalage du programme PA/PS, qui est possible avec la molette avant, tandis que la correction d'exposition peut être réglée avec la molette arrière.
- Fonction 22 - L'illuminateur AF, qui peut être annulé.
- Fonction 23 - La possibilité de verrouillage des molettes de sélection avant et arrière, tant que la mesure de l'exposition est inactive, afin d'éviter toute rotation inopinée pendant le transport de l'appareil.

FUNCTIONS PERSONNALISABLES

Les fonctions personnalisables permettent de programmer certaines fonctions de l'appareil selon des préférences personnelles. Les fonctions personnalisables sont décrites pages 39 à 51.



1. Ouvrir le volet du panneau de commande.
2. Appuyer sur la touche ISO ①, puis sur la touche "Adjust" ②.



3. Tourner la molette avant pour sélectionner le numéro de fonction.
4. Tourner la molette arrière pour sélectionner l'option de réglage.
5. Appuyer à mi-course sur le déclencheur pour valider les réglages.

Pour réinitialiser les fonctions personnalisables à leur réglages par défaut (1) :

1. Placer l'interrupteur principal en position LOCK.
2. Ouvrir le volet du panneau de commande.
3. Appuyer sur la touche "Adjust" et replacer l'interrupteur principal sur ON.

- L'indication **CLR** clignote sur l'écran lorsque les fonctions personnalisables sont ré-initialisées à leur réglage par défaut.

Fonction 1 (Cust 1) – Priorité déclenchement/Mise au point

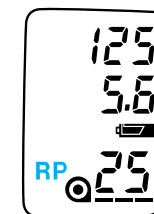
1 - Priorité à la mise au point

Le déclenchement est impossible tant que ● ou (●) ne sont pas affichées dans le viseur.

2 - Priorité au déclenchement

Le déclenchement est possible même si la netteté n'est pas parfaite. La priorité au déclenchement est utile en rafale sur des sujets en mouvement.

- L'indication **RP** s'affiche sur l'écran.



Fonction 2 (Cust 2) – Lancement du rembobinage

1 - Automatique

Le rembobinage est lancé automatiquement en fin de film.

2 - Manuel

Le rembobinage est lancé par pression sur la touche de rembobinage .

Fonction 3 (Cust 3) – Amorce du film

1 - L'amorce du film est absorbée dans la cartouche.

2 - L'amorce reste à l'extérieur de la cartouche.

3 - L'amorce reste à l'extérieur de la cartouche / L'appareil est configuré pour le rechargement d'un film partiellement exposé.

FUNCTIONS PERSONNALISABLES

Rechargement d'un film partiellement exposé

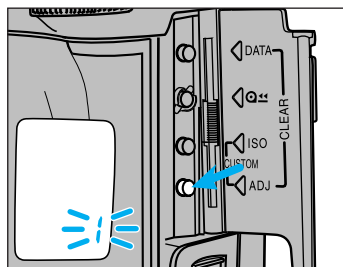
Cette fonction évite les risques de double exposition de certaines vues lors du rechargement d'un film partiellement exposé.

- Le rechargement d'un film augmente les risques de rayures (par poussières et frottements).

1. Régler la fonction personnalisable 3 sur l'option de réglage 3.

2. Charger le film.

- Le film avance automatiquement à la vue n° 1.



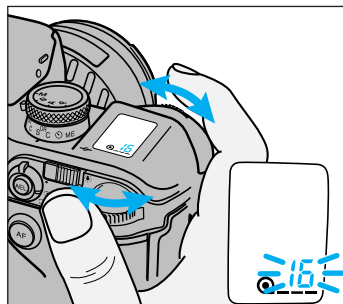
3. Ouvrir le volet du panneau de commande et maintenir appuyée la touche "Adjust" jusqu'au clignotement du chiffre "1" sur l'écran d'affichage.

4. Tourner l'une des molettes jusqu'à ce que le n° de vue sur lequel le film doit être avancé clignote à l'écran.

- Faire avancer le film d'un minimum de 2 vues supplémentaires par rapport à la dernière vue exposée.

5. Appuyer sur la touche "Adjust"

- Le film avance automatiquement à la vue sélectionnée.



Fonction 4 (Cust 4) – Mémoire DX

1 - Mémoire DX inactive

La sensibilité du film est toujours gérée par le système de codage DX. Les films non codés sont réglés sur la sensibilité du film précédent.

2 - Mémoire DX active

Les modifications de sensibilité d'un film DX sont enregistrées et appliquées aux films suivants de code DX identique. Cette fonction permet d'appliquer une correction d'exposition permanente à une série de films identiques (la mémoire DX est annulée si un film de sensibilité différente est chargé dans la série).


- Le film doit être chargé avant que la sensibilité soit modifiée.

Fonction 5 (Cust 5) – Verrouillage du déclencheur (film)

1 – Verrouillage du déclencheur inactif

2 – Verrouillage du déclencheur actif

Le déclenchement est impossible tant qu'un film n'est pas chargé ou que le dos de l'appareil est ouvert.

-  clignote sur le compteur de vues si le déclencheur est enfoncé alors qu'il n'y a pas de film dans l'appareil.

FUNCTIONS PERSONNALISABLES

Fonction 6 (Cust 6) – Touche de verrouillage du point (certains objectifs)

L'objectif utilisé doit disposer d'une touche de verrouillage de la mise au point.

1 - Verrouillage du point

Une pression sur la touche de l'objectif verrouille la mise au point.

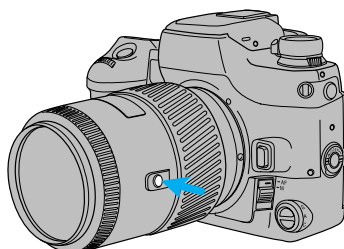
2 - Mise au point spot

Une pression sur la touche de l'objectif sélectionne le capteur AF central.

3 - Mise au point en continu

Ce réglage permet le suivi de sujets en mouvement.

Une pression sur la touche de l'objectif sélectionne le mode AF continu.



Fonction 7 (Cust 7) – Détecteur de l'oculaire

1 - Détecteur de la poignée actif

Le détecteur d'oculaire est activé lors de la prise en main de la poignée.

2 - Interrupteur principal actif

Le détecteur de l'oculaire est activé lorsque l'interrupteur principal est sur ON. Ce réglage doit être utilisé lorsque le contact avec la poignée n'est pas direct (si l'utilisateur porte des gants par exemple).

- Repousser l'interrupteur principal en position LOCK lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Fonction 8 (Cust 8) – Compteur de vues

1 - Le compteur de vues est en fonction "compteur".

2 - Le compteur de vues est en fonction "dé-compteur".

- Avec un film non codé DX, le compteur de vues est toujours en fonction compteur.

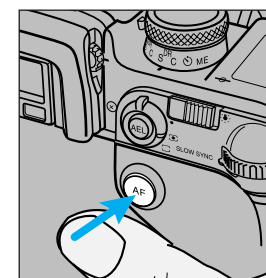
Fonction 9 (Cust 9) – Touche AF

1 - Sélection d'une plage AF locale

Appuyer sur la touche AF et tourner la molette pour sélectionner la plage AF locale souhaitée.

2 - AF Spot centré

Appuyer sur la touche AF pour faire la mise au point avec le capteur AF central.



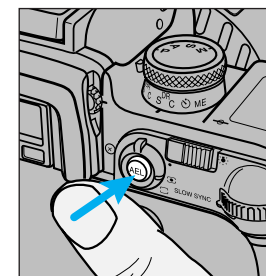
Fonction 10 (Cust 10) – Touche de mémorisation d'exposition (AEL)

- L'indication AEL apparaît dans le viseur lorsque la touche AEL est pressée.
- La synchro lente est sélectionnée lorsque le flash intégré ou un flash externe sont en fonction.
- Le décalage du couplage à IL constant est sélectionné lorsque le mode d'exposition est en Manuel.

1 - Appuyer pour activer, relâcher pour annuler.

2 - Appuyer une première fois pour activer, appuyer une seconde fois pour annuler.

- La mise en service ou l'annulation du flash intégré annulent la mémorisation d'exposition.



FUNCTIONS PERSONNALISABLES

Fonction 11 (Cust 11) – Séquence de bracketing

1 - Exposition normale, sous-exposition, surexposition

- Une séquence de 5 vues bracketées est exposée dans l'ordre suivant :
Normale, -0,5 IL, +0,5 IL, -1 IL, +1 IL.

2 - Sous-exposition, exposition normale, surexposition

- Une séquence de 5 vues bracketées est exposée dans l'ordre suivant :
-1 IL, -0,5 IL, normale, +0,5 IL, +1 IL.

Fonction 12 (Cust 12) – Vitesse de rembobinage

1 - Rembobinage rapide

Un film 36 vues est rembobiné en 6 secondes environ.

2 - Rembobinage silencieux

Un film 36 vues est rembobiné en silence en 9 secondes environ.

Fonction 13 (Cust 13) – Temporisation de l'affichage de la mesure et de l'éclairage de l'écran

- La sélection d'une longue durée diminue l'autonomie des piles.

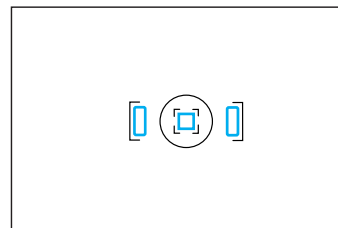
1 - 5 s

2 - 10 s

3 - 30 s

Fonction 14 (Cust 14) – Affichage de la zone AF dans le viseur

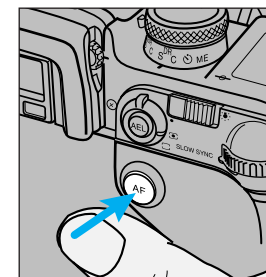
- Maintenez le bouton AF appuyé pour afficher la zone de mise au point.
- La zone de mise au point ne s'affiche pas lorsque vous appuyez sur la touche de mémorisation du point sur l'objectif.



1 - La plage AF apparaît en surbrillance pendant 0,1 s dès que la mise au point est verrouillée.

2 - La plage AF apparaît en surbrillance pendant 0,6 s dès que la mise au point est verrouillée.

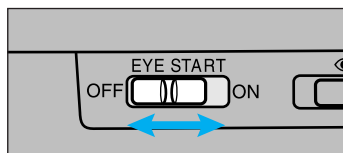
3 - La plage AF apparaît en surbrillance seulement par pression sur la touche AF.



FUNCTIONS PERSONNALISABLES

Fonction 15 (Cust 15) – Fonction du curseur de l'Eye-start

Fonction de verrouillage des molettes : cette fonction désactive les molettes afin d'éviter la modification des paramètres d'exposition par une action involontaire.



- 1 - Mise en service ou non de l'Eye-start.
- 2 - Mise en service ou non de la fonction de verrouillage des molettes avec Eye-start toujours actif.
- 3 - Mise en service ou non de la fonction de verrouillage des molettes avec Eye-start toujours inactif.

Fonction 16 (Cust 16) – Verrouillage du déclencheur (objectif)

- 1 - Le déclenchement ne peut pas avoir lieu s'il n'y a pas d'objectif sur le boîtier.
 - -- clignote sur l'écran lorsque l'on appuie sur le déclencheur.

- 2 - Le déclenchement peut avoir lieu sans objectif sur le boîtier. Cette option permet de déclencher lorsque le boîtier est monté sur un accessoire non couplé (raccord pour télescope ou microscope, etc.)

Fonction 17 (Cust 17) – Vitesse de l'AF

- 1 - Priorité à la vitesse de mise au point
- 2 - Mise au point silencieuse

Fonction 18 (Cust 18) – Paramétrage des molettes de sélection

1 – Fonctionnement standard

Mode d'exposition	Paramètre contrôlé par les molettes de sélection	
	Avant	Arrière
Mode P	Aucun	Aucun
Mode A	Ouverture	Ouverture
Mode S	Vitesse d'obturation	Vitesse d'obturation

2 – Programme décalable

Le programme décalable vous permet de modifier les paramètres d'exposition choisis par l'appareil en mode P. Le fonctionnement des modes A et S n'est pas modifié.

Mode d'exposition	Paramètre contrôlé par les molettes de sélection	
	Avant	Arrière
Mode P	Ps - Vitesse d'obturation	PA - Ouverture
Mode A	Ouverture	Ouverture
Mode S	Vitesse d'obturation	Vitesse d'obturation

3 – Correction d'exposition avec la molette arrière - (mode PA avec la molette avant en mode P)

Change l'affectation de la molette arrière en correcteur d'exposition instantané.

- La valeur de la correction d'exposition est affichée sur l'index d'exposition.
- Le barillet du correcteur d'exposition doit être réglé sur +/-0.
- La plage de correction est de +/- 3 IL par incréments de 1/2 ou 1/3 IL.
- L'afficheur du bas dans le viseur n'affiche pas les symboles "+" ou "-".

Mode d'exposition	Paramètre contrôlé par les molettes de sélection	
	Avant	Arrière
Mode P	PA - Ouverture	Correcteur
Mode A	Ouverture	d'exposition
Mode S	Vitesse d'obturation	

FUNCTIONS PERSONNALISABLES

4 – Correction d'exposition avec la molette arrière - (mode Ps avec la molette avant en mode P)

Change l'affectation de la molette arrière en correcteur d'exposition instantané.

- La valeur de la correction d'exposition est affichée sur l'index d'exposition.
- Le barillet du correcteur d'exposition doit être réglé sur +/-0.
- La plage de correction est de - 3 à + 3 IL par 1/2 ou 1/3 de valeur.
- L'afficheur du bas dans le viseur n'affiche pas les symboles "+" ou "-".

Mode d'exposition	Paramètre contrôlé par les molettes de sélection	
	Avant	Arrière
Mode P	Ps - Vitesse d'obturation	Correction
Mode A	Ouverture	d'exposition
Mode S	Vitesse d'obturation	

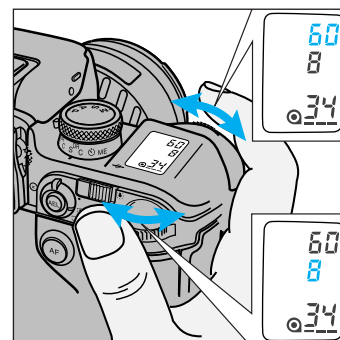
Fonction 18-2 (Cust 18-2) – Programme décalable. Fonctionnement des modes PA/Ps

Lorsque le système de mesure de l'exposition est activé, vous pouvez modifier la vitesse d'obturation ou l'ouverture sélectionnée par l'appareil. Le décalage du programme est maintenu tant que l'afficheur est allumé.

Note sur les fonctions personnalisables

Cust 13 Référez-vous à la page 45 pour modifier la temporisation de l'affichage.

Lorsque la vitesse d'obturation et l'ouverture sont affichées en mode P...



Tournez la molette avant pour modifier la vitesse d'obturation.

- L'ouverture est automatiquement ajustée.

Tournez la molette arrière pour modifier l'ouverture.

- La vitesse d'obturation est automatiquement ajustée.

- La modification de l'ouverture et de la vitesse d'obturation peut être réalisée par incréments de 1/2 ou 1/3 IL, selon la position du barillet de correction d'exposition.
- Le flash ne peut être utilisé en mode PA et Ps.
- Le flash intégré ainsi que les divers flashes accessoires ne se déclencheront pas quand les modes PA ou Ps sont actifs.
- Les modes PA et Ps ne peuvent être sélectionnés lorsque **DF** apparaît dans le viseur.
- Si l'ouverture ou la vitesse d'obturation se met à clignoter, la réglage choisi n'est pas accessible. Tournez la molette de sélection voulue jusqu'à ce que le clignotement cesse.

Annulation du mode PA/Ps

Attendez jusqu'à ce que les valeurs affichées disparaissent de l'afficheur ou éjectez le flash intégré.

FUNCTIONS PERSONNALISABLES

Fonction 19 (Cust 19) – Inversion des fonctions de molettes avant/arrière

1 - Comme décrit à la fonction n°18.

2 - Les fonctions des molettes avant et arrière sont inversées.

- L'affectation des molettes n'est pas modifiée pour le bracketing, la mémorisation des données et les fonctions personnalisables.

Fonction 20 (Cust 20) – Type de mesure au flash

1 - Mesure sur 4 zones

2 – Mesure pondérée centrale

Tous les segments de mesure au flash sont pondérés de manière identique.

3 - Mesure spot

La mesure au flash est effectuée sur le segment correspondant à la plage AF active.

- Ne recomposez pas l'image après avoir mémorisé la mise au point. L'exposition au flash sera mesurée en TTL sur le segment avec lequel la mise au point aura été effectuée.

Fonction 21 (Cust 21) – Affichage de la correction d'exposition

1 - Aucun affichage

La correction d'exposition n'apparaît pas sur l'afficheur.

2 - Affichage de la valeur

La correction d'exposition apparaît sur l'afficheur lorsque le barillet est actionné.



Fonction 22 (Cust 22) – Illuminateur AF

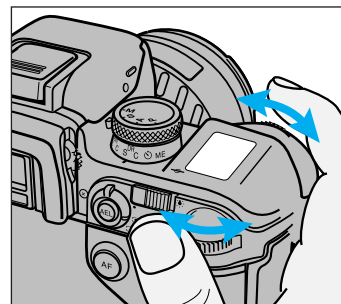
1 – Se déclenche si nécessaire .

2 – Annulé

- Ni le flash intégré ni l'illuminateur du flash accessoire ne s'activeront, quelles que soient les circonstances.
- La mise au point peut être délicate sans l'assistance de l'illuminateur AF dans des conditions lumineuses faibles ou peu contrastées.

Fonction 23 (Cust 23) – Verrouillage des molettes avant et arrière

Utilisez le verrouillage des molettes pour éviter qu'une rotation accidentelle des molettes, lors du transport de l'appareil, ne vienne modifier vos réglages. Si le verrouillage des molettes est sélectionné, les paramètres ne peuvent être modifiés par la rotation des molettes avant ou arrière lorsque la mesure de l'exposition est inactive. La rotation de la molette avant ou arrière n'affecte les réglages que lorsque le système d'exposition est actif (c'est à dire lorsque le déclencheur est pressé à mi-course ou quand le système Eye-Start enclenche l'autofocus et la mesure de l'exposition).



1 – Pas de verrouillage

Les molettes avant et arrière sont opérationnelles.

2 – Verrouillage

Les paramètres ne peuvent être modifiés par la rotation des molettes avant ou arrière tant que le système de mesure de l'exposition est inactif.

- Les molettes avant et arrière sont opérationnelles pour toutes les fonctions accessibles à l'aide des boutons de contrôle situés sous le volet (réglage du bracketing, lecture des données enregistrées) et quand AEL est affiché dans le viseur.
- En mode M, la vitesse d'obturation et l'ouverture ne peuvent être modifiées que pendant la mesure de l'exposition. La vitesse d'obturation et l'ouverture s'afficheront conjointement sur l'afficheur externe.

Para festejar el haber recibido el Gran Premio de Cámaras del Japón para su cámara α -9*, Minolta Co., Ltd se enorgullece de ofrecer una edición limitada de la cámara DYNAX 9Ti/MAXXUM 9Ti (modelo de titanio). Se fabricarán mil cámaras. Esta cámara tiene todas las funciones que permitieron ganar este premio para el modelo DYNAX 9/MAXXUM 9 y algunas otras funciones adicionales que le dan más oportunidades para mejorar su creatividad y disfrute fotográfico.

Es la primera vez que Minolta emplea una aleación de magnesio para la base de la cámara y titanio para el cuerpo superior de su cámara SLR, para que la cámara sea más liviana y fuerte. Se utiliza un caucho de tipo húmedo para que no se resbale. Otras funciones tales como el visor al 100%, velocidad máxima continua motorizada de 5,5 fotos por segundo (4,5 fotos por segundo con seguimiento de autofofo), velocidades de obturación de hasta 1/12000 segundo y controles de fácil uso que eran parte integral del modelo DYNAX 9/MAXXUM 9.

Para que su cámara le dé las máximas satisfacciones, familiarícese con el manual de la DYNAX 9/MAXXUM 9 y con este manual.

*Versión japonesa de la DYNAX 9/MAXXUM 9

NOTAS

-Cuando utilice su cámara con el Controlador de flash remoto sin cable IR-1N en el modo de una sola foto con el flash integrado de la cámara, el flash integrado puede no empezar a cargar hasta que oprima el botón de transmisión del IR-1N y puede no tomar la primera fotografía. El obturador se levanta cada vez que vuelve a oprimir el botón. En ambos modos continuo y de una sola fotografía, el flash integrado sigue cargando hasta que baje el flash integrado o mueva el interruptor principal de la cámara a LOCK.

-Se ha reducido el peso total de la cámara a 825g utilizando aleaciones de titanio y de magnesio para el cuerpo exterior.

-Cuando utilice la cámara bajo los rayos del sol en días calientes, tenga cuidado. La temperatura del cuerpo de metal puede calentarse mucho.

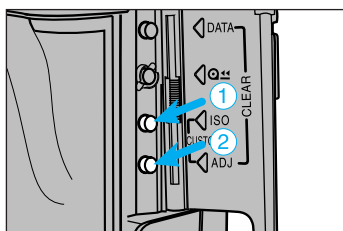
-El Respaldo de memoria de datos DM-9, Empuñadura de control vertical VC-9 y otros accesorios pueden adquirirse para utilizar con la cámara DYNAX 9Ti/MAXXUM 9Ti.

-Este manual sustituye las páginas 91 a 102 del manual de la DYNAX 9/MAXXUM 9, describiendo las funciones de ajuste personal. Las nuevas funciones personalizadas incluyen:

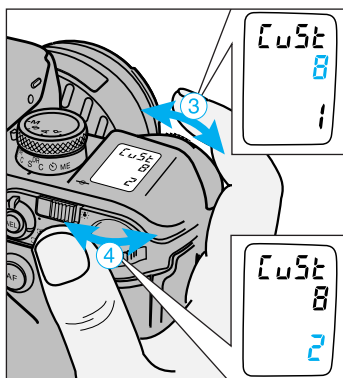
- Cust 14 - El tiempo de iluminación del LED para el área de enfoque local seleccionado puede ampliarse.
- Cust 18 - Puede utilizar el control de programa creativo P_A/P_S con el dial de control delantero y puede utilizar el dial de control trasero para compensar la exposición.
- Cust 22 - Puede cancelar el iluminador de autofoco.
- Cust 23 - Para evitar un giro accidental del dial mientras transporta la cámara, puede cancelar el dial de control delantero/trasero cuando no se hace una medición de la exposición.

FUNCIONES PERSONALIZADAS

Utilice las funciones personalizadas para preparar la cámara de acuerdo a su estilo o preferencias en fotografía. Las funciones que puede personalizar se describen en las páginas 55-67.



1. Abra la tapa del panel de control.
2. Oprima el botón ISO (1) y el botón de ajuste (2).



3. Gire el dial de control delantero para seleccionar el número de función personalizada.
4. Gire el dial de control trasero para seleccionar el ajuste deseado.
5. Oprima el botón del obturador hasta la mitad para entrar la selección.

Para volver las funciones personalizadas a sus valores originales (1) ...

1. Gire el interruptor principal a LOCK.
 2. Abra la tapa del panel de control.
 3. Oprima el botón de ajuste y gire el interruptor principal a ON.
- Destellará **CLR** en el panel de datos cuando las funciones personalizadas vuelven a sus ajustes originales.

Cust 1 – Prioridad de autofocus/obturación

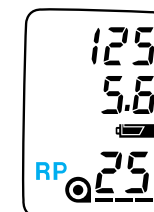
1 – Prioridad de autofocus

El obturador no funcionará hasta que aparezca ● o (●) en el visor.

2 – Prioridad de obturación

El obturador funciona aunque no haya confirmado el enfoque. Utilice la prioridad de obturación cuando se hacen fotografías de sujetos en movimiento.

- El RP aparecerá en el panel de datos.



Cust 2 – Inicio de rebobinado de película

1 – Automático

La película se rebobina automáticamente al final del rollo.

2 – Manual

Debe oprimir el botón de rebobinado manual para empezar el rebobinado.

Cust 3 – Punta de la película

1 – La película se rebobina completamente en el cartucho.

2 – La punta permanece fuera del cartucho después de rebobinado.

3 – La punta queda afuera después del rebobinado. / Ajustes de cámara para recarga a medio rollo.

FUNCIONES PERSONALIZADAS

Recarga a medio rollo

La recarga a medio rollo reduce la posibilidad de una exposición doble por accidente cuando vuelve a cargar un rollo de película parcialmente utilizada.

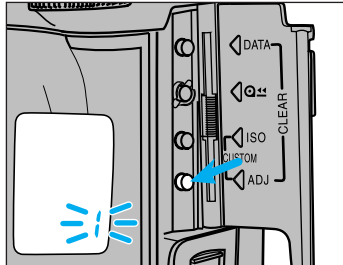
- La recarga de un rollo de película parcialmente utilizada aumenta el riesgo de dañar la película (rayas) por el polvo y partículas.

1. Ajuste la función personalizada 3 al ajuste 3.

2. Coloque la película.

- La película avanza automáticamente a la fotografía 1.

3. Abra la tapa del panel de control, y oprima y mantenga el botón de ajuste hasta que destelle 1 en el panel de datos.

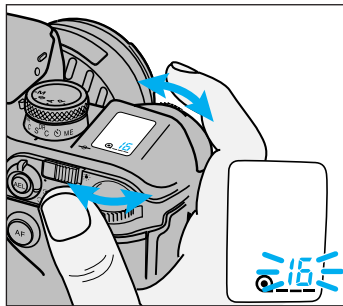


4. Gire uno de los diales de control hasta que destelle en el panel de datos el número de fotografía al que desea avanzar la película.

- Avance la película un mínimo de dos fotografías más allá de la última fotografía expuesta.

5. Oprima el botón de ajuste.

- La película avanza automáticamente a la fotografía deseada.



Cust 4 – Memoria DX

1 – Memoria DX desactivada

La sensibilidad de la película está siempre en el ISO del código DX. Las películas sin código DX se ajustan al ISO del rollo anterior.

2 – Memoria DX activada

Los cambios en la sensibilidad de película para un rollo con código DX se memorizan y se aplican a todos los rollos usados en el futuro con el mismo ISO del código DX. Utilice para sobre/subexponer consistentemente determinado tipo de película específico.


- La película debe estar cargada antes de cambiar el ISO.

Cust 5 – Bloqueo de obturación (película)

1 – Desactivación del bloqueo de obturación

2 – Activación del bloqueo de obturación

El obturador no funciona a menos que haya película cargada o la tapa trasera esté abierta.

- Destella  en el contador de fotografías si se oprime el botón del obturador cuando no hay película.

FUNCIONES PERSONALIZADAS

Cust 6 – Botón de retención del enfoque (objetivo)

El objetivo montado debe tener un botón de retención del enfoque.

1 – Retención del enfoque

Oprima el botón de retención del enfoque en el objetivo para bloquear el enfoque.

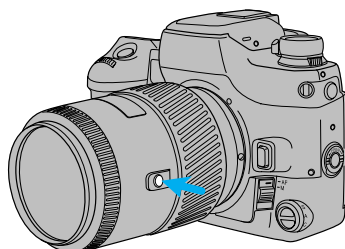
2 – Enfoque en un punto

Oprima el botón de retención del enfoque en el objetivo para seleccionar el sensor de enfoque central.

3 – Enfoque continuo

Seleccione este ajuste para enfocar sobre sujetos en movimiento.

Oprima el botón de retención del enfoque en el objetivo para seleccionar un enfoque continuo.



Cust 7 – Sensor del ocular

1 – Sensor de empuñadura activado

El sensor del ocular se activa cuando se aprieta el sensor de empuñadura.

2 – Interruptor principal activado

El sensor del ocular se activa cuando el interruptor principal está en la posición ON. Utilice esta selección cuando no está apretando el sensor de empuñadura (el usuario está utilizando guantes).

- Deslice el interruptor principal a LOCK cuando no utilice la cámara.

Cust 8 – Contador de fotografías

1 – El contador de fotografías en el panel de datos cuenta hacia arriba.

2 – El contador de fotografías en el panel de datos cuenta hacia abajo.

- El contador de fotografías cuenta hacia arriba cuando se ha colocado película sin código DX.

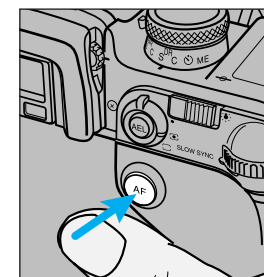
Cust 9 – Botón de autofocus

1 – Selección de área de enfoque

Oprima el botón de autofocus y gire el dial de control para especificar el área de enfoque local deseado.

2 – Enfoque en un punto

Oprima el botón de autofocus para enfocar utilizando el sensor de enfoque central.



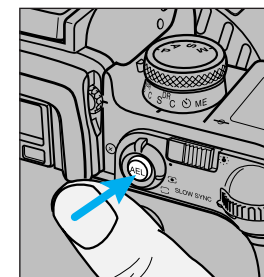
Cust 10 – Botón de bloqueo de la exposición automática

- Aparece AEL en el visor cuando se activa (oprime) el botón de bloqueo de la exposición automática.
- Se selecciona una sincronización lenta cuando el flash integrado está levantado o el flash accesorio instalado está activado.
- Se selecciona un desplazamiento manual cuando el modo de exposición está en manual.

1 – Oprima para activar, suelte para cancelar.

2 – Oprima una vez para activar, oprima nuevamente para cancelar.

- Activación o desactivación del flash cancela el bloqueo de exposición automática.



FUNCIONES PERSONALIZADAS

Cust 11 – Secuencia escalonada

1 – Exposición medida, subexposición(es), sobreexposición(es)

- Un escalonamiento de 5 fotografías en incrementos de 1/2EV se expone en el siguiente orden ...

Normal → -0,5EV → +0,5EV → -1,0EV → +1,0EV

2 – Subexposición(es), exposición medida, sobreexposición(es)

- Un escalonamiento de 5 fotografías en incrementos de 1/2EV se expone en el siguiente orden ...

-1,0EV → -0,5EV → Normal → +0,5EV → +1,0EV

Cust 12 – Velocidad de rebobinado

1 – Rebobinado rápido

Rebobina un rollo de 36 exposiciones en aproximadamente 6 segundos.

2 - Rebobinado lento (silencioso)

Rebobina un rollo de 36 exposiciones en aproximadamente 9 segundos.

Cust 13 – Duración de indicación de medidor/iluminador del panel de datos

- La selección de una duración de indicación más larga reduce las prestaciones de la pila.

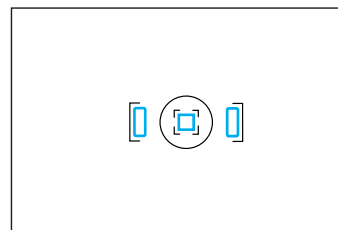
1 – 5 seg.

2 – 10 seg.

3 – 30 seg.

Cust 14 – Indicación del área de autofocus

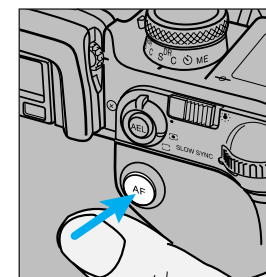
- Mantenga oprimido el botón de autofocus para que aparezcan los LED de área de enfoque.
- Aunque oprima el botón de retención de enfoque en el objetivo, no aparecen los LED de área de enfoque.



1 – Los LED de área de enfoque muestran el área de enfoque activa durante 0,1 seg. después de bloquear el enfoque.

2 – Los LED de área de enfoque muestran el área de enfoque activa durante 0,6 seg. después de bloquear el enfoque.

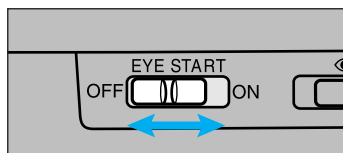
3 – Las áreas de enfoque local aparecen sólo al oprimir el botón de autofocus.



FUNCIONES PERSONALIZADAS

Cust 15 – Interruptor de conexión a nivel del ojo

Bloqueo de dial - Desactiva los diales de control para evitar que giren accidentalmente los diales de control y cambien los ajustes de exposición.



- 1 - Activa y desactiva la conexión a nivel del ojo.
- 2 - Activa y desactiva el bloqueo de dial. La conexión a nivel del ojo está siempre activada.
- 3 - Activa y desactiva el bloqueo del dial. La conexión a nivel del ojo está siempre desactivada.

Cust 16 – Bloqueo de obturación (objetivo)

1 – El obturador no funciona si no hay un objetivo instalado.

- Aparece (destella) – en el panel de datos cuando se oprime el botón del obturador.

2 – El obturador funciona aunque no haya un objetivo instalado.

Utilice cuando instale el objetivo en una montura de objetivo sin acoplamiento (telescopio, microscopio, etc.).

Cust 17 – Velocidad del motor de autofocus

1 – Prioridad de velocidad

2 – Motor silencioso

Cust 18 – Funciones del dial de control

1 – Funciones por omisión

Modo de exposición	Funciones del dial de control	
	Dial delantero	Dial trasero
Modo P	Sin función	Sin función
Modo A	Abertura	Abertura
Modo S	Velocidad de obturación	Velocidad de obturación

2 – Programa creativo

El control de programa creativo (PA/Ps) permite cancelar los ajustes de exposición seleccionados por la cámara en el modo P; las funciones de los modos A y S no cambian.

Modo de exposición	Funciones del dial de control	
	Dial delantero	Dial trasero
Modo P	Ps - velocidad de obturación	PA - abertura
Modo A	Abertura	Abertura
Modo S	Velocidad de obturación	Velocidad de obturación

3 – Compensación de la exposición por el dial de control trasero (Modo PA por dial de control delantero en el modo P)

Cambia las funciones para el dial de control trasero para la compensación de exposición.

- El valor de compensación de exposición aparece en el índice de medidor.
- El dial de compensación de exposición debe ajustarse a +/- 0.
- La gama de compensación es de +/- 3 EV para ambos incrementos de 1/2 y 1/3 EV.
- La exhibición al fondo en el visor no muestra las marcas "+" o "-".

Modo de exposición	Funciones del dial de control	
	Dial delantero	Dial trasero
Modo P	PA - abertura	Compensación de exposición
Modo A	Abertura	
Modo S	Velocidad de obturación	

FUNCIONES PERSONALIZADAS

4 – Compensación de la exposición por el dial de control trasero (Modo Ps por dial de control delantero en el modo P)

Cambia las funciones para el dial de control trasero para la compensación de exposición.

- El valor de compensación de exposición aparece en el índice de medidor.
- El dial de compensación de exposición debe ajustarse a +/- 0.
- La gama de compensación es de +/- 3 EV para ambos incrementos de 1/2 y 1/3 EV.
- La exhibición al fondo en el visor no muestra las marcas "+" o "-".

Modo de exposición	Funciones del dial de control	
	Dial delantero	Dial trasero
Modo P	Ps - velocidad de obturación	Compensación de exposición
Modo A	Abertura	
Modo S	Velocidad de obturación	

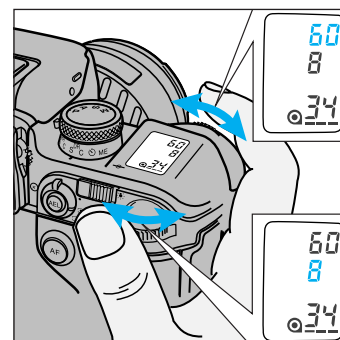
Cust 18-2 – Programa creativo Funcionamiento en el modo PA/Ps

Después de activar el sistema de exposición automática, se puede cambiar la velocidad de obturación o abertura seleccionada por la cámara. El programas creativo permanece activado hasta que desaparece el panel de datos.

Notas para Funciones Personalizadas

Cust 13 Refiérase a la página 61 para cambiar la duración de la indicación en el panel de datos.

Cuando aparece la abertura/velocidad de obturación en el modo P ...



Gire el dial de control delantero para cambiar la velocidad de obturación.

- Se ajusta automáticamente la abertura.

Gire el dial de control trasero para cambiar la abertura.

- Se ajusta automáticamente la velocidad de obturación.

- La abertura y velocidad de obturación cambia en incrementos de 1/2 ó 1/3 EV según la posición del dial de compensación de exposición.
- El flash no puede utilizarse en los modos PA y Ps.
 - Los flashes integrado y accesorio no destellan cuando se han activado los modos PA y Ps.
 - Los modos PA y Ps no pueden seleccionarse cuando aparece **Ps** en el visor.
- Si la velocidad de obturación o la abertura destellan, el ajuste seleccionado no puede utilizarse. Gire el dial de control hasta que deje de destellar.

Cancelación del modo PA / Ps

Espere hasta que los datos indicados desaparezcan del panel de datos o levante el flash integrado.

FUNCIONES PERSONALIZADAS

Cust 19 – Dial de control - controles cambiados

- 1 – No cambia con respecto al Cust 18.
- 2 – Se cambian las funciones de los diales de control delantero y trasero.
 - Las funciones del dial de control no cambian para el escalonado, memoria de datos y funciones personalizadas.

Cust 20 – Medición de flash

- 1 – Medición con flash de 4 segmentos
- 2 – Medición promedio
Todos los segmentos de medición de flash se ponderan igual.
- 3 – Medición en un punto
El flash se mide por segmento de acuerdo con el área de enfoque local seleccionado actualmente.
 - No recomponga la imagen después del bloqueo del enfoque. La exposición del flash se mide a través del objetivo por el segmento utilizado en el bloqueo de enfoque.

Cust 21 – Indicación de compensación de la exposición

- 1 – No indica
El valor de compensación de la exposición no aparece en el panel de datos.
- 2 – Indica
El valor de compensación de la exposición aparece en el panel de datos cuando se gira el dial.

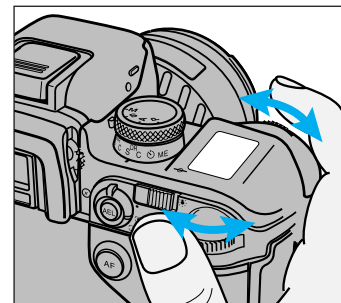


Cust 22 – Iluminador de autofocus

- 1 – Haga destellar si fuera necesario.
- 2 – Cancelado
 - El iluminador de autofocus de la cámara y del flash accesorio no destellan en ningún caso.
 - El enfoque puede ser difícil sin la iluminación de autofocus en condiciones con poca luz o de bajo contraste.

Cust 23 – Bloqueo del dial de control delantero/trasero

Utilice el bloqueo del dial para evitar que se cambien los ajustes porque se giró accidentalmente el dial cuando transportaba la cámara. Si se selecciona un bloqueo de dial, no puede cambiar los ajustes por un giro del dial de control delantero/trasero cuando la cámara no está midiendo. El funcionamiento del dial de control delantero/trasero cambia los ajustes sólo cuando se está midiendo la exposición (por ejemplo cuando se ha oprimido parcialmente el botón del obturador, o cuando el inicio por sensor del ocular activa el enfoque y la exposición automáticos).



- 1 – Desconectado
El dial delantero/trasero funciona.
- 2 – Conectado
No puede cambiar los ajustes mediante rotación del dial de control delantero/trasero cuando no está midiendo con la cámara.
 - El dial de control delantero/trasero funciona para las operaciones que utilizan los botones dentro del panel de controles (por ejemplo, ajuste de exposiciones escalonadas, lectura de datos memorizados), y cuando aparece AEL en el visor.
 - En el modo M, sólo puede cambiar la velocidad de obturación y abertura durante la medición. Tanto la velocidad de obturación como la abertura aparecen en el panel de datos de la cámara.

Minolta Co., Ltd.	3-13, 2-Chome, Azuchi-Machi, Chuo-Ku, Osaka 541-8556, Japan
Minolta GmbH	Kurt-Fischer-Strasse 50, D-22923 Ahrensburg, Germany
Minolta France S.A.	365 Route de Saint-Germain, F-78420 Carrières-Sur-Seine, France
Minolta (UK) Limited	7 Tanners Drive, Blakelands, Milton Keynes, MK14 5BU, England
Minolta Austria Ges. m.b.H.	Amalienstrasse 59-61, A-1131 Wien, Austria
Minolta Camera Benelux B.V.	Zonnebaan 39, P.O. Box 6000, NL-3600 HA Maarssen, The Netherlands
Belgium Branch	Prins Boundewijnlaan 1, B-2550 Kontich, Belgium
Minolta (Schweiz) AG	Riedstrasse 6, CH-8953 Dietikon, Switzerland
Minolta Svenska AB	Albygatan 114, S-171 54 Solna, Sweden
Finland Branch	Niittykatu 6 PL 37, SF-02201 Espoo, Finland
Minolta Portugal Limitada	Av. do Brasil 33-A, P-1700 Lisboa, Portugal
Minolta Corporation	
Head Office	101 Williams Drive, Ramsey, New Jersey 07446, U.S.A.
Los Angeles Branch	11150 Hope Street Cypress, CA 90630, U.S.A.
Minolta Canada Inc.	
Head Office	369 Britannia Road East, Mississauga, Ontario L4Z 2H5, Canada
Vancouver Branch	230-3771 Jacombs Road, Richmond, B.C. V6V 2L9, Canada
Minolta Hong Kong Limited	Room 208, 2/F, Eastern Center, 1065 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong
Minolta Singapore (Pte) Ltd.	10, Teban Gardens Crescent, Singapore 608923
Shanghai Minolta Optical Products Co., Ltd.	368 Minolta Road, Songjiang, Shanghai, China

© 1999 Minolta Co., Ltd. under the Berne Convention and
Universal Copyright Convention